

1949 – 2009 Church's 60th Anniversary Celebrations

Please mark your calendar to join the two-day celebration in October 2009 to mark the 60th anniversary of our church.

Saturday, October 17 – Open House, Activities, Vespers, Evening Reception

Sunday, October 18 – Archpastoral Liturgy, followed by Anniversary Banquet

More information about these celebrations will be provided in the weeks to come in the weekly newsletter and in the quarterly bulletins.

You will be able to purchase copies of the 60th Anniversary Commemorative Book at these events.

For more information, contact Natalka Foty Mason (613-422-0163) or Halyna Beznaczuk (613-596-5906)

СВЯТКУВАННЯ 60-ЛІТТЯ НАШОЇ ГРОМАДИ

Прохання зазначити у Ваших календарях дводенне святкування 60-ліття нашої громади у жовтні 2009 року

Субота, 17 жовтня — відкриті двері, заняття для молоді та старших, Вечірня та прийняття.

Неділя, 18 жовтня—Архисрейська Свята Літургія і Святковий бенкет

Подальша інформація буде подаватись у наших листочках

Ви зможете придбати копії Ювілейної книги під час цих подій

За додатковою інформацією прохання звертатись до

Наталії Фотій Мейсон (613 422 0163) чи Галини Безначук (613 596 5906)

WOULD YOU LIKE TO BE CURRENT ON WHAT IS HAPPENING IN OUR COMMUNITY? E-MAIL US AT STAMARYUOCC@SYMPATICO.CA

БАЖАЄТЕ БУТИ ПРОІНФОРМОВАНИМИ ПРО ПОДІЇ У НАШІЙ ГРОМАДІ? НАПИШІТЬ НАМ ЕЛЕКТРОННУ ПОШТУ З ЦИМ ЗАПИТОМ ЗА АДРЕСОЮ STAMARYUOCC@SYMPATICO.CA



ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДІЦІ
Parish Priest: Fr. Ihor Okhrimichouk
1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 cell:(613)325-3903
E-mail: stamaryuocc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.net

Воскресний Листок Resurrection Newsletter

БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА

ПРОХАННЯ ЗВЕРНУТИ УВАГУ

НЕДІЛЬНІ БОГОСЛУЖЕННЯ І ЛІТУРГІЇ ПІД ЧАС ТИЖНЯ У ЛИПНІ І СЕРПНІ РОЗПОЧИНАЮТЬСЯ О 9:30 РАНКУ

Неділя, 12 липня Апостолів Петра і Павла Літургія 9:30

Неділя, 19 липня Неділя 6-та після П*ятидесятниці Літургія 9:30

Неділя, 26 липня Неділя 7-ма після П*ятидесятниці

БОГОСЛУЖЕННЯ НЕ БУДЕ В НАШОМУ ХРАМІ — о. Ігор у відпустці

У випадку Пастирської Необхідності прохання телефонувати до о. Ігоря Куташи (514) 591 5329 чи до о. Володимира Кушніра (514) 727 2236

Неділя, 2 серпня Неділя 8-ма після П*ятидесятниці Літургія 9:30

Середа, 5 серпня Почаївської ікони Божої Матері Літургія 9:30

Неділя, 9 серпня Неділя 9-та після П*ятидесятниці Літургія 9:30

CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

PLEASE NOTE THAT DIVINE LITURGIES ON SUNDAYS AND FEAST DAYS DURING JULY AND AUGUST WILL BEGIN AT 9:30 AM

Sunday, July 12 Feast day of Sts Peter and Paul Liturgy 9:30 am

Sunday, July 19 6th Sunday after the Pentecost Liturgy 9:30 am

Sunday, July 26 THERE WILL BE NO SERVICE IN OUR CHURCH

FR. IHOR WILL BE ON HOLIDAYS IN MANITOBA JULY24—JULY 31

IN CASE OF PASTORAL EMERGENCY, PLEASE CONTACT FR. IHOR KUTASH (514) 591 5329 OR FR. VOLODYMYR KOUCHNIR (514) 727 2236

Sunday, August 2 8th Sunday after the Pentecost Liturgy 9:30 am

Wednesday, August 5 POCHAIV icon of the mother of God Liturgy 9:30 am

Sunday, August 9 9th Sunday after the Pentecost Liturgy 9:30 am

12 липня 2009 — July 12, 2009

ОГОЛОШЕННЯ

**ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ
ДО НАШОЇ ГРОМАДИ**

НЕДІЛЬНА ШКОЛА поновлює свої заняття у вересні.

Вівторок, 21 липня — Збори парафіяльної управи — 19:30

ЗАПИСКИ ДЛЯ МОЛИТВИ ЗА СПОЧИЛИХ І ЗА ЗДОРОВ'Я — прохання про молитву за здоров'я чи за упокій ваших дорогих чи близьких можна подати в неділю під час Богослуження чи в будь-який інший час. Якщо подані імена не пом'янулись у подану неділю, то вони обов'язково будуть пом'януті

ANNOUNCEMENTS

A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY

SUNDAY SCHOOL resumes in September. More information is to follow

Tuesday, July 21 — Parish executive meeting — 7:30 pm

PRAYER REQUESTS FOR THE LIVING AND DECEASED — please leave those notes during the Divine Liturgy in the basket on the Tetrapod (table in the middle of the Church). If the names that you submitted are not commemorated on the During the Liturgy on the day that you submitted those names, they will be mentioned next time the Liturgy will be served.



Вчора Таїнство Хрещення і Миропомазання прийняли Марія Долаєва, Єлизавета та Стефан Предмирські. Молитовні привітання і побажання всіх Божих Благ для новоохрещених, хрещених батьків та всій родині. Многая Літа.

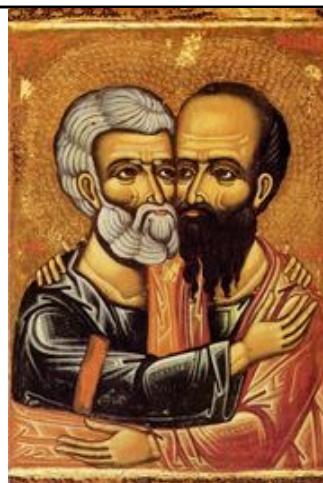
Yesterday, the Sacraments of Holy Baptism and Chrismation received Mariya Dolayeva, Elizabeth and Stephen Predmyrsky. Our best wishes to the newly baptized, their families and godparents. May God Grant them Many years and an abundance of God's blessings.

Saints Peter and Paul Commemorated on July 12

Epistle: 2 Corinthians 11:21-12:9 **Gospel:** Matthew 10:13-19

St. Peter traditionally is regarded as the leader of the Twelve Disciples of Jesus. He was intimately connected with the earthly life and ministry of our Lord, and after His death tried to preserve the spiritual legacy left by Jesus to his followers. In the course of his missionary journeys, Peter founded the Church in Antioch, where the followers of Jesus were first called Christians. St. Peter is regarded by the Church as the first Bishop of Antioch, and the present-day Patriarch of Antioch is his successor in that Apostolic See.

St. Paul is the greatest of missionaries. The marvelous story of conversion on the Damascus Road (**Acts 9:1-12**) is hardly more striking than the rest of his life, one of the greatest adventure stories of history.



The account of Paul's missionary journeys and the letters he wrote to the Churches he founded form an important part of the New Testament. He traveled over vast areas of the Roman world, preaching Christ, and fashioning the Christians Faith for all time. He called himself an Apostle, and he was the greatest of them, even though he was not of the Twelve Disciples. St. Paul was martyred in Rome during the reign of the Emperor Nero, about 87 A.D.

*Taken from **The Icon Book** by Boojamra, Essey, McLuckie, and Matusiak.*

Peter and Paul were martyred in Rome under Emperor Nero in the year 87. Peter was crucified, head down at his own request [so that he would not die in the same way as Christ], and because Paul was a Roman Citizen, he was beheaded. The Church unites them in a common celebration and gives them identical honor.

Peter, a brother of Andrew the First-Called, was from Bethsaida. They were the sons of Jonas, of the tribe of Simeon. They lived by the work of their hands. At the time when John the Baptist was in prison, Jesus came to the Lake of Genesarett, and finding Peter and Andrew mending their nets, He called them and they followed Him without hesitation. Peter preached the Gospel in Judea, founded the Church of Antioch and finally came to Rome.

Paul, a Pharisee, belonged to the tribe of Benjamin. He was born in Tarsus of Asia Minor. At first, he persecuted the Church with great zeal and violence, imprisoning and killing Christians. But Christ appeared to him on the way to Damascus and changed his heart. He was baptized in Damascus by Ananias. He was to become one of the greatest exponents of Christ's teachings, which he explained in letters or epistles.

*Taken from **Byzantine Daily Worship**.*

СВЯТО ПЕТРА І ПАВЛА.

Дванадцятого липня за новим стилем — день святих Перво-верховних Апостолів Петра і Павла, або, як кажуть наші селяни, «Петра». В цей час у багатьох районах України починають-ся жнива, а звідси й походить народне вірування про те, що справа святого Петра — «жито зажинати». Святий Петро часто згадується в народніх віруваннях та легендах. До свята Петра й Павла готувалися колись в Україні як до великого свята: білили хати, оздоблювали рушниками стіни, вбирали подвір'я Ранком у цей день, звичайно, всі йшли до церкви. Дівчата вбирали свої голови вінками з польових квітів, а особливо червоними маками. Повернувшись з церкви, люди розгвілялися мандриками Мандрики — це пампушки печені з пшеничного тіста, яєць і сиру.

Сама назва походить ніби від того, що, мандруючи по світі, Петро з Павлом жилися «ман-дриками». В цей день зозуля перестає кувати; селяни кажуть, що вона мандриками подавилася, бо ж уквала в святого Петра одну мандрику й за це її Бог покарав тим, що вона на Петра давиться мандрика, чи й перестає кувати А якщо кує зозуля й після Петра, то це, за народнім віруванням, віщує нещастя. На другий день після «Петра» є теж свято, але наполовину менше, і називається воно «Полупетра» або «Петрового бать-ка». На Слобожанщині колись у цей день різали трьох півників і варили борщ у трьох горнятах — «три борщі, бо святий Петро три рази відрікався від Христа»

Олекса Воропай, Звичаї нашого народу

THE MEDICINE YOU NEED.

FORGIVENALL

Long Lasting!
EXTRA STRENGTH FORGIVENALL
Easy-to-Swallow
FREE

If we confess our sins, he is faithful and just and will forgive us our sins and purify us from all unrighteousness.
1 John 1:9

WARNING: Side effects include freedom from guilt, reduced tension, increased joy, spontaneous laughter, love for your fellow human, eternal life, and an urge to tell others the wonderful news.